



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

10 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 134 и 72(с) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Мьянме

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1

Тринадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление (A/C.5/70/12) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1 о положении в области прав человека в Мьянме. В ходе рассмотрения этого заявления члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, предоставившими дополнительную информацию и разъяснения, которые были получены 9 декабря 2015 года.

2. Согласно положениям пункта 20 постановляющей части указанного проекта резолюции, Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с просьбой:

а) продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам прав человека, демократии и примирения в Мьянме с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и предлагать правительству Мьянмы техническую помощь в этой связи с учетом соображений, изложенных в его докладе от 19 августа 2015 года и касающихся выполнения мандата Специального советника по Мьянме в будущем;



б) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме могли выполнять свои мандаты в полном объеме, эффективно и на скоординированной основе;

с) представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, а также Совету по правам человека доклад о ходе осуществления данной резолюции.

3. Вышеуказанные просьбы Генеральной Ассамблеи относятся к подпрограмме 1 «Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов» программы 2 «Политические вопросы» и подпрограмме 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах» программы 20 «Права человека», содержащейся в документе «Двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2016–2017 годов» (A/69/6/Rev.1) (см. A/C.5/70/12, пункт 3).

4. В заявлении Генерального секретаря указываются следующие сметные потребности в ресурсах на 2016 год (A/C.5/70/12, пункты 10–13 и 15):

а) Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме (1 127 200 долл. США (в чистом выражении)): эти потребности в ресурсах включены в доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий (A/70/348/Add.1), который в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет напоминает, что потребности в ресурсах на финансирование Канцелярии Специального советника включены в указанный доклад в целях представления информации о всех потребностях в ресурсах на финансирование специальных политических миссий в сводном виде; однако было также указано, что информация об этих потребностях будет представлена в заявлении о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи с учетом решения, принятого Третьим комитетом Ассамблеи (A/70/7/Add.11, пункт 4);

б) Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Совета по правам человека (80 200 долл. США): эти потребности в ресурсах предусмотрены по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect.24) и Согг.1), который рассматривается Генеральной Ассамблеей отдельно от проекта резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что информация об этих потребностях включена в рассматриваемое заявление в справочных целях.

5. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1 на период с 1 января по 31 декабря 2016 года потребуются ресурсы в объеме 1 127 200 долл. США за вычетом сумм по плану налогообложения персонала для продолжения оказания Генеральным секретарем добрых услуг в связи с положением в Мьянме. Эти потребности в ресурсах будут удовлетворяться за счет ассигнований на специальные политические миссии, предусмотренных по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.